DAIKIN

INVERTER

KLIMATSKA NAPRAVA DAIKIN

Priročnik za uporabo

FDXS25F2VEB **FDXS60F2VEB**
FDXS35F2VEB **FDXS50F2VEB**
FDXS50F2VEB9

VSEBINA

PRED UPORABO PREBERITE

Varnostni ukrepi 2
Imena delov..... 5

NEGA

Nega in čiščenje..... 7

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Odpravljanje težav 9

Izvorna navodila so pisana v angleščini. Navodila v vseh drugih jezikih so prevodi navodil v izvornem jeziku.

Varnostni ukrepi

- Priročnik hranite na preprosto dostopnem mestu.
- Pred zagonom naprave pozorno preberite ta navodila.
- Zaradi varnosti mora upravljavec skrbno prebrati naslednje varnostne ukrepe.
- Varnostni ukrepi so v tem priročniku razvrščeni kot OPOZORILO ali POZOR. Obvezno upoštevajte vse spodaj navedene varnostne ukrepe: vsi so pomembni za zagotavljanje varnosti.
- Jakost zvoka je manj kot 70dB(A).

⚠ OPOZORILO	⚠ POZOR
Če teh navodil ne boste natančno upoštevali, lahko enota povzroči gmotno škodo, telesne poškodbe ali smrt.	Če teh navodil ne boste natančno upoštevali, lahko enota povzroči manjšo ali zmerno gmotno škodo ali telesne poškodbe.

Tega nikoli ne storite.

Obvezno upoštevajte navodila.

Obvezno ozemljite klimatsko napravo.

Klimatske naprave (vključno z daljinskim upravljalnikom) ne smete nikoli zmočiti.

Klimatske naprave (vključno z daljinskim upravljalnikom) se ne smete nikoli dotakniti z mokrimi rokami.

⚠ OPOZORILO

- Da bi preprečili požar, eksplozijo ali telesne poškodbe, enote ne uporabljajte, če so v bližini enote zaznani škodljivi plini, med drugim vnetljivi ali korozivni plini.
- Dolgotrajno izpostavljanje zračnemu toku ni dobro za zdravje.
- Ne segajte s prsti, palicami ali drugimi predmeti v dovod ali odvod zraka. Ker se ventilator vrti z veliko hitrostjo, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne poskušajte sami popraviti, premestiti, spremeniti ali ponovno namestiti klimatske naprave. Neustrezno opravljena dela bodo povzročila električne udare, požare itd.
  Glede popravil in ponovne namestitve se posvetujte s prodajalcem opreme Daikin.

- Hladivo, ki se uporablja v klimatski napravi, je varno. Do puščanja ne bi smelo priti; če hladivo iz kakršnega koli razloga kljub temu izteka v prostor, pazite, da ne pride v stik s plameni, npr. plinskega gorilnika, kerozinskih grelnikov ali plinske peči.
- Če klimatska naprava ne hladi (ne ogreva) pravilno, morda izteka hladivo, zato se obrnite na svojega prodajalca.
  Pri izvajanju popravil v povezavi z dodajanjem hladiva se posvetujte z našim servisnim osebjem o vsebini popravil.
- Klimatske naprave ne poskušajte montirati sami. Nepravilno izvedena dela lahko povzročijo puščanje vode, električni udar ali požar. Namestitev naj opravi prodajalec ali usposobljen monter.
- Če zaznate kakršne koli nepravilnosti, kot je vonj po zažganem, zaustavite delovanje in izklopite odklopnik, da bi preprečili električni udar, požar ali telesno poškodbo. Nato pokličite svojega prodajalca za nadaljnja navodila.
- Skladno z okoljem je treba namestiti zemljostični odklopnik. Če zemljostičnega odklopnika ni, lahko pride do električnega udara ali požara.

- Klimatska naprava mora biti ozemljena. Nepopolna ozemljitev lahko povzroči električni udar. Ne priključujte ozemljitvenega vodnika na cev za plin, vodovodno cev, na strelovod ali na telefonski ozemljitveni kabel.

⚠ POZOR

- Da bi preprečili kakršno koli poslabšanje kakovosti, naprave ne uporabljajte za hlajenje preciznih instrumentov, hrane, rastlin, živali ali umetnin.

- Majhnih otrok, rastlin in živali ne izpostavljajte neposredno zračnemu toku.
- Uporaba naprave je predvidena za strokovnjake oziroma usposobljene uporabnike v delavnicah, v manj zahtevnem industrijskem okolju ter na kmetijah oziroma za nestrokovnjake v poslovnem okolju in gospodinjstvih.
- Naprav, ki proizvajajo odprt plamen, ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena pretoku zraka iz enote ali pod notranjo enoto. To lahko povzroči nepopolno izgorevanje ali deformacijo enote zaradi vročine.
- Ne blokirajte dovodov ali odvodov zraka. Poslabšan pretok zraka lahko povzroči nezadostno zmogljivost ali težave.
- Na notranji enoti ne smete stati ali sedeti. Da bi preprečili telesne poškodbe, na enoto ne postavljajte nikakršnih predmetov in ne odstranjujte varovala ventilatorja.
- Pod notranjo ali zunanjo enoto ne postavljajte ničesar, kar se ne sme zmočiti. V določenih razmerah se vlaga v zraku lahko kondenzira in kaplja.
- Po daljši uporabi preverite, ali so stojalo in pritrdilni elementi enote morda poškodovani.
- Ne dotikajte se dovoda zraka in aluminijastih reber na zunanji enoti. To lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljale osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi, vključno z otroki, ali osebe, ki nimajo izkušenj in potrebnega znanja, razen če jo uporabljajo pod nadzorom odgovorne osebe ali z navodili za uporabo naprave, ki jih poda oseba, odgovorna za njihovo varnost. Da se ne bi igrali z napravo, otrok v njeni bližini ne smete puščati brez nadzora.

- Da bi preprečili pomanjkanje kisika, prostor v zadostni meri prezračujte, če se poleg klimatske naprave uporablja oprema z gorilnikom.

- Pred čiščenjem obvezno zaustavite delovanje, izklopite odklopnik ali izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.
- Klimatske naprave ne smete priključiti na napajanje, ki ne ustreza opredeljenemu. To lahko povzroči motnje ali požar.
- Izpustno cev uredite tako, da omogoča tekoče praznjenje. Zaradi nepopolnega odvajanja vode se lahko zmoči zgradba, pohištvo itd.
- Predmetov, ki se ne smejo zmočiti, ne postavljajte pod notranjo enoto. Če je vlažnost 80% ali več, če je odvodni priključek zamašen ali če je filter za zrak umazan, lahko voda kaplja iz notranje enote.
- Predmetov ne dajajte v neposredno bližino zunanje enote in ne pustite, da bi se listje in druga nesnaga nabirali okoli enote.
  Listje so zavetje za male živali, ki zato lahko vdrejo v enoto. Živali v enoti lahko povzročijo okvare, nastajanje dima ali požar, ko se dotaknejo električnih delov.

- Z mokrimi rokami ne delajte s klimatsko napravo.

- Notranje enote ne perite z vodo, uporabljajte izključno rahlo navlaženo krpo.
- Na enoto ne postavljajte posod z vodo ali drugih predmetov. Voda lahko vdre v enoto in povzroči poškodbe električne izolacije, posledica pa je lahko električni udar.

Mesto namestitve.

■ Posvetujte se s prodajalcem, če želite klimatsko napravo namestiti v naslednjih okoljih.

- Mesta, na katerih so prisotni olje, para ali saje.
- Slano okolje, kot so obmorski kraji.
- Mesta, na katerih se pojavlja žvepleni plin, kot so vroči vrelci.
- Mesta, na katerih lahko sneg zameče zunanjo enoto.

Odvod iz zunanje enote mora biti napeljan na mesto, ki omogoča dobro odtekanje.

Pazite, da hrup ne bo motil sosedov.

■ Za namestitev izberite mesto v skladu s spodnjim opisom.

- Mesto, ki je dovolj trdno, da bo preneslo težo enote in ne bo povzročalo ojačenja hrupa in tresljajev pri delovanju.
- Mesto, na katerem izpust zraka iz zunanje enote ali hrup delovanja ne bo motil vaših sosedov.

Električna dela.

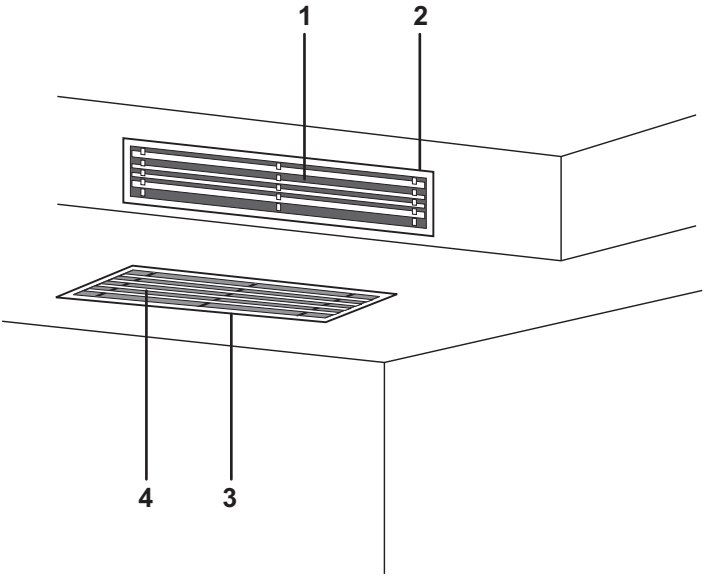
- Za napajanje obvezno uporabite ločen tokokrog, namenjen izključno klimatski napravi.

Prestavitev sistema.

- Prestavitev klimatske naprave zahteva posebna znanja in veščine. Če je potrebna prestavitev, se o premiku ali predelavi posvetujte s prodajalcem.

Imena delov

■ Notranja enota

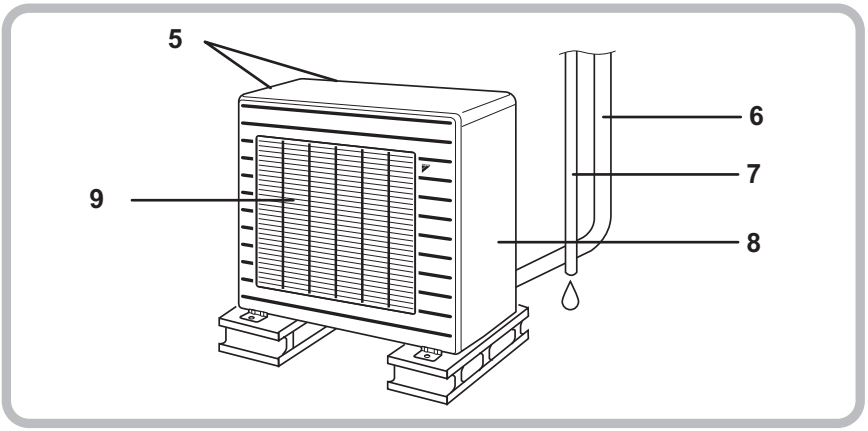


■ OPCIJSKA DODATNA OPREMA

• Notranja enota zahteva najmanj en daljinski upravljalnik.

Glejte priročnik za uporabo, priložen daljinskemu upravljalniku.

■ Zunanja enota



■ Notranja enota

1. **Izstop zraka**
2. **Rešetka na izstopu zraka:** (Lokalna dobava)
   - Videz rešetke na izstopu in rešetke na vstopu zraka se pri nekaterih modelih lahko razlikuje.
3. **Vstopna rešetka:** (Možnost)
   - Videz sesalne rešetke in rešetke na vstopu zraka se pri nekaterih modelih lahko razlikuje.
4. **Vstop zraka**

- **Način delovanja se nanaša na naslednjo tabelo.**

	Način	Nastavitev temperature	Hitrost pretoka zraka
FDXS	SAMODEJNO	25°C	SAMODEJNO

■ Zunanja enota

5. **Vstop zraka:** (Zadaj in stransko)
6. **Cevi za hladivo in kabel za povezovanje enot**
7. **Odvodna cev**
8. **Ozemljitveni priključek:**
   - Nahaja se pod tem pokrovom.
9. **Izstop zraka**

Videz zunanje enote se pri nekaterih modelih lahko razlikuje.

■ Upoštevajte

- Če klimatske naprave dlje časa ne boste uporabljali, na primer spomladi ali jeseni, izklopite odklopnik.
- Klimatsko napravo uporabljajte v naslednjih pogojih.

NAČIN	Delovni pogoji	Če se delovanje nadaljuje izven tega območja
HLAJENJE	Zunanja temperatura: <2MXS> 10-46°C <3/4/5MXS> –10-46°C <RXS> –10-46°C Notranja temperatura: 18-32°C Notranja vlažnost: maks. 80%	• Varnostna naprava se lahko sproži in zaustavi delovanje. (V sistemu z več enotami lahko povzroči samo zaustavitev zunanje enote.) • Na notranji enoti se lahko nabira kondenzat in kaplja.
OGREVANJE	Zunanja temperatura: <2/3/4/5MXS> –15-24°C <RXS> –15-24°C Notranja temperatura: 10-30°C	• Varnostna naprava se lahko sproži in zaustavi delovanje.

- Zaradi delovanja izven tega območja vlažnosti ali temperature lahko varnostna naprava onemogoči sistem.

Nega in čiščenje

POZOR
- **Vzdrževanje lahko izvaja samo pooblaščeni serviser.**
- **Pred čiščenjem obvezno zaustavite delovanje in izklopite odklopnik.**

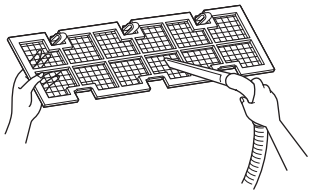
Čiščenje filtra za zrak

1.Odstranjevanje filtra za zrak.

- Vstop na zadnji strani
  Povlecite spodnjo stran filtra za zrak nazaj prek upogibov. (2 upogiba pri tipu 25/35, 3 upogibi pri tipu 50/60)
- Vstop na spodnji strani
  Povlecite filter prek upogibov (2 upogiba pri tipu 25/35, 3 upogibi pri tipu 50/60), ki so na zadnji strani enote.

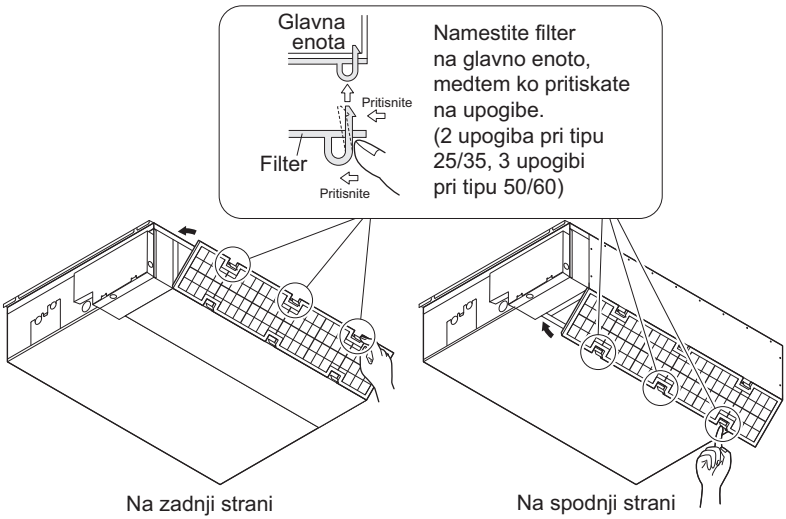
2.Čiščenje filtra za zrak.

S sesalnikom odstranite prah iz filtra za zrak in ga previdno izperite s hladno vodo. Ne uporabljajte detergenta ali vroče vode, da preprečite krčenje ali deformiranje filtra. Po čiščenju filter posušite na zraku v senci.



3.Zamenjava filtra za zrak.

- Vstop na zadnji strani
  Filter vpnite za loputo v zgornjem delu enote in drugo stran previdno potisnite prek upogibov. (2 upogiba pri tipu 25/35, 3 upogibi pri tipu 50/60)
- Vstop na spodnji strani
  Filter vpnite za loputo v srednjem delu enote in drugo stran previdno potisnite prek upogibov. (2 upogiba pri tipu 25/35, 3 upogibi pri tipu 50/60)



Čiščenje zbirne posode za kondenzat

- Zbirno posodo za kondenzat redno čistite, sicer se lahko odvodne cevi zaradi prahu zamašijo, kar lahko povzroči puščanje vode.
  S svojim prodajalcem opreme DAIKIN se dogovorite za čiščenje.
- Če je na mestu postavitve veliko prahu, pripravite pokrov, ki bo preprečeval vstop prahu iz okolice notranje enote v zbirno posodo za kondenzat.

POZOR

- Notranje enote ne smete uporabljati brez filtrov, da preprečite nabiranje prahu v notranjosti enote.
- Filter za zrak odstranite samo zaradi čiščenja.
  Z nepotrebnim odstranjevanjem lahko filter poškodujete.
- Ne uporabljajte bencina, benzena, topil, polirnih praškov in tekočih insekticidov, saj te snovi lahko povzročijo razbarvanje ali izkrivljanje.
- Pazite, da se notranja enota ne zmoči. To lahko povzroči električni udar ali požar.
- Delovanje z umazanimi filtri za zrak zmanjšuje učinkovitost hlajenja in ogrevanja in povzroča čezmerno porabo energije.
- Vstopna rešetka je opcijska oprema.
- Za čiščenje filtrov za zrak in zunanjih plošč ne uporabljajte vode ali zraka, katerih temperatura je 50°C in več.
- S svojim prodajalcem opreme DAIKIN se posvetujte o čiščenju.

Preverjanje

Preverite, ali podnožje, stojalo in drugi pritrdilni elementi zunanje enote niso poškodovani ali zarjaveli.
Preverite, ali so vstopne in izstopne odprtine za zrak na notranji in zunanji enoti neovirane.
Preverite, ali odvod tekoče izteka iz odvodne cevi med načinom delovanja HLAJENJE ali OGREVANJE. • Če voda ne priteka iz odvodne cevi, morda izteka v notranji enoti. V tem primeru zaustavite delovanje in se posvetujte s servisom.

Pred daljšim obdobjem mirovanja

1. **Na dan z lepim vremenom naj enota več ur deluje v načinu "Samo VENTILATOR", da se zrak v notranjosti posuši.**
   - Pritisnite "gumb za izbiro NAČINA" in izberite način delovanja "VENTILATOR".
   - Pritisnite "gumb za VKLOP/IZKLOP" in zaženite delovanje.
2. **Očistite filtre za zrak in jih znova nastavite.**
3. **Iz daljinskega upravljalnika vzemite baterije.**
4. **Izklopite odklopnik za klimatsko napravo.**
   - Če je priključenih več zunanjih enot, se pred zagonom delovanja ventilatorja prepričajte, da se v drugem prostoru ne uporablja ogrevanje.

Odpravljanje težav

Naslednji primeri niso težave.

Naslednji primeri niso težave s klimatsko napravo, temveč imajo določene razloge. Z uporabo lahko nadaljujete.

Primer	Razlaga
Delovanje se ne začne takoj. • Ko je bil gumb za VKLOP/IZKLOP pritisnjen kmalu po zaustavitvi delovanja. • Ko je bil ponovno izbran način.	• Razlog je zaščita klimatske naprave. Počakajte približno 3 minute.
Vroč zrak ne priteče takoj po zagonu ogrevanja.	• Klimatska naprava se ogreva. Počakajte 1 do 4 minute. (Sistem je zasnovan tako, da omogoči izpust zraka šele, ko doseže določeno temperaturo.)
Ogrevanje se nepričakovano zaustavi in slišati je mogoče pretakanje.	• Sistem odpravlja led na zunanji enoti. Počakajte približno 3 do 8 minut.
Zunanja enota odvaja vodo ali paro.	■ V načinu OGREVANJE • Ko je klimatska naprava v načinu odmrzovanja, se led na zunanji enoti topi v vodo ali paro. ■ V načinu HLAJENJE ali SUŠENJE • Na hladni površini cevi zunanje enote se tvori kondenzat, ki kaplja.
Iz notranje enote prihaja meglica.	■ To se zgodi, ko se zrak v prostoru med hlajenjem ohladi v meglico zaradi pretoka mrzlega zraka.
Iz notranje enote prihaja neprijeten vonj.	■ To se zgodi, ko se vonjave iz prostora, pohištva ali cigaretnega dima vpijejo v enoto in nato izpustijo s pretokom zraka. (V tem primeru priporočamo, da notranjo enoto opere serviser. Posvetujte se s servisom, pri katerem ste kupili klimatsko napravo.)
Zunanji ventilator se vrti, ko klimatska naprava ne deluje.	■ Po zaustavitvi delovanja: • Zunanji ventilator se vrti še približno 30 sekund zaradi zaščite sistema. ■ Ko klimatska naprava ne deluje: • Ko je zunanja temperatura zelo visoka, se začne zaradi zaščite sistema zunanji ventilator obračati.
Delovanje se je nepričakovano ustavilo. (Lučka za DELOVANJE sveti.)	■ Zaradi zaščite sistema se lahko delovanje klimatske naprave ob nenadni spremembi napetosti ustavi. Delovanje se samodejno nadaljuje po približno 3 minutah.

Znova preverite.

Znova preverite, preden kličete serviserja.

Primer	Preverjanje
Klimatska naprava ne deluje. (Lučka za DELOVANJE je izklopljena.)	• Ali se je izklopil odklopnik ali je pregorela varovalka? • Ali je morda prišlo do izpada napajanja? • Ali so v daljinskem upravljalniku baterije? • Ali je nastavitev časovnika pravilna?
Učinek hlajenja (ogrevanja) je šibak.	• Ali so filtri za zrak čisti? • Ali kar koli ovira vstop ali izstop zraka na notranjih in zunanjih enotah? • Ali je nastavitev temperature ustrezna? • Ali so okna in vrata zaprta? • Ali sta hitrost in smer pretoka zraka ustrezno nastavljena?
Delovanje se nepričakovano ustavi. (Lučka za DELOVANJE utripa.)	• Ali so filtri za zrak čisti? • Ali kar koli ovira vstop ali izstop zraka na notranjih in zunanjih enotah? Očistite filtre za zrak oziroma odstranite vse ovire in izklopite odklopnik. Nato znova vklopite enoto in poskusite upravljati klimatsko napravo z daljinskim upravljalnikom. Če lučka še vedno utripa, pokličite servis, pri katerem ste kupili klimatsko napravo. • Ali je način delovanja enak pri vseh notranjih enotah, priključenih na zunanje enote v **sistemu z več enotami**? Če ni, nastavite enak način delovanja za vse notranje enote in preverite, ali lučka utripa. Poleg tega, če je način delovanja "SAMODEJNO", za kratek čas za vse enote nastavite način delovanja "HLAJENJE" ali "OGREVANJE" in znova preverite, ali lučke delujejo običajno. Če po izvedenih zgornjih korakih lučke prenehajo utripati, ne gre za okvaro. (stran 18)
Neobičajno obnašanje nastopi med delovanjem.	• Udar strele ali radijski valovi lahko povzročijo okvaro klimatske naprave. Izklopite odklopnik in ga nato znova vklopite ter poskusite upravljati klimatsko napravo z daljinskim upravljalnikom.

Takoj pokličite servis.

⚠ OPOZORILO

■ Če pride do nepravilnosti (kot je vonj po zažganem), zaustavite delovanje in izklopite odklopnik.
Nadaljevanje uporabe v primeru nepravilnosti lahko povzroči motnje, električni udar ali požar.
Posvetujte se s servisom, pri katerem ste kupili klimatsko napravo.

■ Ne poskušajte sami popraviti ali spremeniti klimatske naprave.
Neustrezno opravljena dela lahko povzročijo električni udar ali požar.
Posvetujte se s servisom, pri katerem ste kupili klimatsko napravo.

Če se pojavi kateri koli od naslednjih simptomov, takoj pokličite servis.

- **Napajalni kabel je neobičajno vroč ali poškodovan.**
- **Med delovanjem se pojavlja neobičajen zvok.**
- **Odklopnik, varovalka ali zemljostični odklopnik pogosto izklopi delovanje.**
- **Stikalo ali gumb pogosto ne delujeta pravilno.**
- **Čutiti je vonj po zažganem.**
- **Voda uhaja iz notranje enote.**

▶ Izklopite odklopnik in pokličite servis.

■ Po izpadu napajanja
Delovanje klimatske naprave se samodejno nadaljuje po približno 3 minutah. Le malo počakajte.

■ Udar strele
Če v bližini udari strela, zaradi zaščite sistema zaustavite delovanje in izklopite odklopnik.

Odstranitev enote

Vaš izdelek in baterije, priložene upravljalniku, so označeni s tem simbolom. Simbol pomeni, da električnih in elektronskih izdelkov ter baterij ne smete mešati z nerazvrščenimi gospodinjskimi odpadki.
Pri baterijah je pod simbolom morda natisnjen tudi kemijski simbol. Kemijski simbol pomeni, da baterija vsebuje težko kovino nad določeno koncentracijo. Možni kemijski simboli so:

■ Pb: svinec (>0,004%)

Sistema nikar ne poskušajte razstaviti sami: razstavljanje izdelka, delo s hladivom, oljem in drugimi deli mora izvesti kvalificiran monter v skladu z veljavno lokalno in nacionalno zakonodajo.
Enote in odpadne baterije je treba v posebnem obratu za obdelavo predelati za ponovno uporabo, recikliranje in obnovitev.
Z zagotavljanjem pravilnega odstranjevanja boste pripomogli k preprečevanju njihovih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi.
Za več informacij se obrnite na monterja ali lokalne organe.

Ko razstavljate enoto, morate hladivo, olje in druge dele zavreči v skladu z ustrezno lokalno in nacionalno zakonodajo.

Priporočamo redno vzdrževanje.

V določenih delovnih pogojih se lahko stanje notranjščine klimatske naprave po več sezonah uporabe poslabša, kar bo povzročilo tudi slabšo učinkovitost. Poleg rednega čiščenja, ki ga opravi uporabnik, je priporočeno, da strokovnjak opravi redno vzdrževanje. Glede strokovnega vzdrževanja se obrnite na servis, pri katerem ste kupili klimatsko napravo.
Stroške vzdrževanja krije uporabnik.

Pomembne informacije o uporabljenem hladivu.

Ta izdelek vsebuje fluorirane toplogredne pline, ki so zajeti v Kjotskem protokolu.

Tip hladiva: **R410A**

Vrednost GWP(1): **1975**

(1) GWP = potencial globalnega segrevanja

Lahko je zahtevano periodično pregledovanje napeljave za preverjanje puščanja, odvisno od evropske ali lokalne zakonodaje. Za dodatne informacije se obrnite na prodajalca.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin

4P362536-1 2013.11